

Delve Deeper into "American Aloha: Hula Beyond Hawai'i"

A film by Lisette Marie Flanary and Evann Siebens

This multi-media resource list, compiled by Dana Vinke of the Torrance Public Library in partnership with the American Library Association, provides a range of perspectives on the issues raised by the upcoming P.O.V. documentary "American Aloha" that premieres on August 5th at 10 p.m. on PBS (check local listings). Dr. Amy Ku'uleialoha Stillman contributed the website portion of this list.

For Hawaiians, the hula is not just a dance, but a way of life. While most Americans know only the stereotypes of grass skirts and coconut bras, the hula is a living tradition that tells of the rich history and spirituality of Hawai'i through music, language, and dance. "American Aloha: Hula Beyond Hawai'i" discovers a renaissance of Hawaiian culture as it continues to grow in California. Following three kumu hula, or master hula teachers, the film celebrates the perpetuation of a culture – from the very traditional to the contemporary – as it evolves on distant shores. Revealing the survival of Hawai'i's indigenous culture from near-destruction, "American Aloha" is a reminder of the power of reclaiming tradition for communities creating a home away from home. An Independent Television Service (ITVS) and Pacific Islanders in Communications (PIC) co-presentation. A Diverse Voices Project Selection.

NONFICTION

Barrère, Dorothy B. *Hula: Historical Perspectives*. Honolulu: Pauahi Bishop Museum, 1980.

Beamer, Nona (editor). *Na Mele Hula: a Collection of Hawaiian Hula Chants*. Honolulu: Distributed for the Institute for Polynesian Studies by the University of Hawaii Press, 1987.

Blackburn, Mark. *Hula Girls and Surfer Boys: 1870-1940*. Atglen, PA: Schiffer Publishing, 1999.

Buck, Elizabeth Bentzel. *Paradise Remade: the Politics of Culture and History in Hawai'i*. Philadelphia, PA.: Temple University Press, 1993.

Budnick, Rich. *Stolen Kingdom: an American Conspiracy, with historic photos*. Honolulu: Aloha Press, 1992.

Chock, Eric (Editor), et al. *Growing Up Local: An Anthology of Poetry and Prose from Hawaii*. Honolulu: Bamboo Ridge Press, 1998.

Dougherty, Michael. *To Steal A Kingdom: Probing Hawaiian History*. Waimanalo, HI: Island Style Press, 2000.

Elbert, Samuel H. *Na Mele o Hawai'i nei (101 Hawaiian songs)*. Honolulu: University of Hawaii Press, 1970.

Emerson, Nathaniel Bright. *Unwritten Literature of Hawaii: the Sacred Songs of the Hula*. Rutland, VT.: Tuttle, [1965].

Grant, Glen. *Hawai'i Looking Back: an Illustrated History of the Islands*. Honolulu: Mutual Publishers, 2000.

Halualani, Rona Tamiko. *In the Name of Hawaiians: Native Identities and Cultural Politics*. Minneapolis: University of Minnesota Press, 2002.

Ito, Karen L. *Lady Friends: Hawaiian Ways and the Ties that Define*. Ithaca, NY: Cornell University Press, 1999.

Kupihea, Moke. *Kahuna of Light: the World of Hawaiian Spirituality*. Rochester, VT.: Inner Traditions International, 2001.

Pukui, Mary (translator). *Na Mele Welo (Songs of Our Heritage): Selections from the Roberts Mele Collection in Bishop Museum, Honolulu*. Honolulu: Bishop Museum Press, 1995.

Pukui, Mary (translator). *Olelo No'eau: Hawaiian Proverbs and*

Poetical Sayings. Honolulu: Bishop Museum Press, 1997.

Spickard, Paul; Rondilla, Joanne L.; Wright, Debbie Hippolite (editors). *Pacific Diaspora: Island Peoples in the United States and Across the Pacific*. Honolulu: University of Hawai'i Press, 2002.

Tempski, Armine von. *Hula: a Romance of Hawaii*. New York: Frederick A. Stokes Company, 1927.

Trask, Haunani-Kay. *From a Native Daughter: Colonialism and Sovereignty in Hawaii*. Honolulu: University of Hawaii Press, 1999.

Valeri, Valerio. *Kingship and Sacrifice: Ritual and Society in Ancient Hawaii*. Chicago: University of Chicago Press, 1985.

Wei, Deborah and Kamel, Rachel (editors). *Resistance in Paradise: Rethinking 100 Years of U.S. Involvement in the Caribbean and the Pacific*. Philadelphia: American Friends Service Committee and Office of Curriculum Support, School District of Philadelphia, 1998.

FICTION

Davenport, Kiana. *Shark Dialogues*. New York: Plume, 1995.

Iida, Deborah. *Middle Son*. Chapel Hill, N.C.: Algonquin Books of Chapel Hill, 1996.

Moore, Susanna. *Sleeping Beauties*. New York: Vintage Books, 1994.

Yamanaka, Lois-Ann. *Wild Meat and the Bully Burgers*. New York: Farrar Straus Giroux, 1996.

CHILDREN'S BOOKS

Stanley, Fay. *The Last Princess: the Story of Princess Ka'iulani of Hawai'i*. New York: Four Winds Press, 1991.

Delve Deeper into "American Aloha: Hula Beyond Hawai'i"

A film by Lisette Marie Flanary and Evann Siebens

Feeney, Stephanie.
Hawaii is a Rainbow.
Honolulu: University of
Hawaii Press, 1985.

Vigil-Piñón,
Evangelina. *Marina's
muumuu (El muumuu
de Marina)*. Houston,
TX: Piñata Books,
2001.

Wardlaw, Lee. *Punia
and the King of
Sharks: a Hawaiian
Folktale*. New York:
Penguin Books, 1997.

VIDEOS/ DOCUMENTARIES

"Act of War: The
Overthrow of the
Hawaiian Nation."
Produced by the
Center for Hawaiian
Studies, Haunani-Kay
Trask and Lilikala
Kame'eleihiwa. 1993.

"Hawaiian Rainbow."
Directed by Robert
Mugge. 1987.

"Hawai'i: Songs of
Aloha." Produced for
PBS by SDR Films.
2000.

"Holo Mai Pele."
Directed by Catherine
Tatge. Produced by
Dominque Lasseur.
2001.

"Kumu Hula: Keepers
of a Culture." Directed
by Robert Mugge.
1989.

"Then There Were
None." Directed by
Elizabeth
Kapu'uwailani Lindsey.
1996.

WEBSITES

**Explore Hawai'i's
history and the**

contemporary status of native Hawaiians:

A Brief History of the Hawaiian Islands
300AD – 1900
<http://www.deephawaii.com/hawaiianhistory.htm>

Hawai'i – Independent and Sovereign
<http://www.hawaii-nation.org/>

Links to Hawaiian Sovereignty and
Culture Resources on the Web
<http://www.hawaii-nation.org/links.html>

Aloha from Hawaii
http://aloha-hawaii.com/hawaii_magazine/hula/hula.html

Find out more about Hawaiians on the mainland:

U.S. Census Bureau links to
information on Asian Pacific American
populations
<http://www.census.gov/population/www/socdemo/race/api.html>

Native Hawaiian and Other Pacific
Islander Population: 2000
<http://www.census.gov/prod/2001pubs/mso01nhpi.pdf>

AlohaWorld.com
<http://alohaworld.com/>

"Mainland Hawaiian Events"—an events
calendar maintained by
AlohaWorld.com
<http://alohaworld.com/cgi-bin/suite/calendar/calendar.cgi>

Hawaiians Abroad
<http://www.hawaiiansabroad.com/>

Aloha Worldwide at *Honolulu Star
Bulletin*
<http://starbulletin.com/aloha/>

Da Coconut Wireless
<http://www.punawelewele.com>

Ohana Network—a message board for
Mainland Hawaiians
<http://www.ohanenet.com/>

San Francisco Bay Area Hawaiian
Resources
<http://pw1.netcom.com/~halkop/>

Southern California and Las Vegas
Hawaiian Resources
<http://www.hawaiianlinks.com>

Directory of Hawaiian Dance Schools in
the USA and Worldwide
<http://allthingshawaiian.com/hula-halau.html>

Learn more about hula traditions:

"The Hula Pages."
<http://www.geocities.com/~olelo/hula.html>

"Huapala Hawaiian Music and Hula
Archives"
<http://www.huapala.org/>

"Holo Mai Pele: A mythic Hawaiian tale
of love and revenge." Website for PBS
Dance in America presentation "Holo
Mai Pele" by Hilo's acclaimed Halau o
Kekuhi, broadcast in October 2001.
<http://www.pbs.org/holomaipele/>

Hawaiian Music Island
<http://mele.com>

H4 Hula Forum—a message board for
those in the Hula community
[http://walaau.hotspotshawaii.com/introduction\\$/forum/index](http://walaau.hotspotshawaii.com/introduction$/forum/index)

Learn more about the Hawaiian language:

The Hawaiian Language Website
<http://www.geocities.com/~olelo/>

Hawaiian Glossary— contains sound
files with oral translations
http://www.aloha-hawaii.com/hawaii_magazine/hawaiian/index.shtml

Kualono – Univ. of Hawai'i – Hilo
Hawaiian Language website
<http://www.olelo.hawaii.edu/>

Watch more hula dancing:

"Virtual Festival: Hula in Hawai'i."
Sponsored by the Smithsonian
Institution Office of Folklife, this
includes two clips of hula 'auana.
<http://www.folklife.si.edu/vfest/hawaii/hula.htm#kahiko>

Merrie Monarch Hula Festival
<http://www.thehawaiiichannel.com/hulafest/>